

Илья ИЛЬФ,
Евгений ПЕТРОВ

ДВЕНАДЦАТЬ
СТУЛЬЕВ
•
ЗОЛОТОЙ
ТЕЛЕНОК

В ТРЕХ КНИГАХ

I



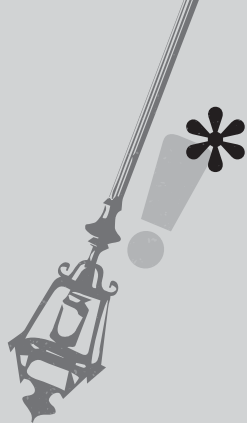
Издание подготовили
М.П. ОДЕССКИЙ, Д.М. ФЕЛЬДМАН

Научно-издательский центр
«ЛАДОМИР»
«Наука»
Москва

ДВЕ НАДЦАТЬ

СТУЛБЕВ

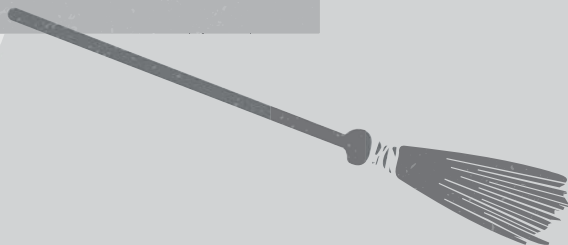




No



£

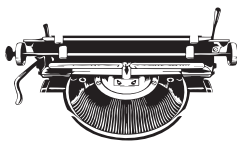


and

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ



СТАРГОРОДСКИЙ ЛЕВ





Глава 1

БезЕнчук И нимфы



уездном городе N было так много парикмахерских заведений и бюро похоронных процессий, что казалось, жители города рождаются лишь затем, чтобы побриться, остричься, освежить голову вежеталем и сразу же умереть¹. А на самом деле в уездном городе N люди рождались, брились и умирали довольно редко.

Жизнь города была тишайшей. Весенние вечера были упоительны, грязь под луною сверкала как антрацит, и вся молодежь города до такой степени была влюблена в секретаршу месткома коммунальщиков, что это просто мешало ей собирать членские взносы².

Вопросы любви и смерти не волновали Ипполита Матвеевича Воробьянинова, хотя этими вопросами, по роду своей службы, он ведал с 9 утра до 5 вечера ежедневно, с получасовым перерывом для завтрака³.

По утрам, выпив из причудливого (морозного с жилкой) стакана свою порцию горячего молока, поданного Клавдией Ивановной, он выходил из полутемного домика на просторную, полную диковинного весеннего света, улицу Им. тов. Губернского⁴. Это была приятнейшая из улиц, какие встречаются в уездных городах. По левую руку, за волнис-

ный, страстный и дикий, крик простреленной навывлет волчицы — вылетел на середину площади, метнулся под мост и, отталкиваемый отовсюду звуками просыпающегося большого города, стал глохнуть и в минуту зачах.

Великолепное осеннее утро скатилось с мокрых крыш на улицы Москвы. Город двинулся в будничный свой поход.

Конец



!!! (?)

Золотой Телёнок



**ПЕРЕХОДЯ УЛИЦУ,
О Г Л Я Н И С Ь
ПО СТОРОНАМ**

(Правило уличного движения)¹

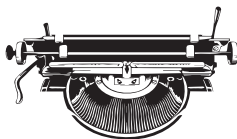




ЧАСТЬ ПЕРВАЯ



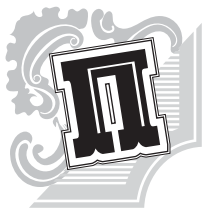
**ЭКИПАЖ
«АНТИЛОПЫ»**





Глава 1

О том, как **П**аниковский нарушил конвенцию



ешеходов надо любить¹.

Пешеходы составляют большую часть человечества. Мало того — лучшую его часть. Пешеходы создали мир. Это они построили города, возвели многоэтажные здания, провели канализацию и водопровод, замостили улицы и осветили их электрическими лампами. Это они распространили культуру по всему свету, изобрели книгопечатание, выдумали порох, перебросили мосты через реки, расшифровали египетские иероглифы, ввели в употребление безопасную бритву, уничтожили торговлю рабами и установили, что из бобов сои можно изготовить 114 вкусных питательных блюд².

И когда всё было готово, когда родная планета приняла сравнительно благоустроенный вид, появились автомобилисты.

Надо заметить, что автомобиль тоже был изобретен пешеходом³. Но автомобилисты об этом как-то сразу забыли. Кротких и умных пешеходов стали давить. Улицы, созданные пешеходами, перешли во власть автомобилистов. Мостовые стали вдвое шире, тротуары сузи-

— Ну, Шура, — сказал он, оставшись вдвоем с Балагановым, — телеграмм больше не надо. Подготовительную работу можно считать законченной. Начинается активная борьба. Сейчас мы пойдем посмотреть на драгоценного баранчика при исполнении им служебных обязанностей¹⁸.

Держась в прозрачной тени акаций, молочные братья прошли городской сад, где толстая струя фонтана оплывала как свеча, миновали несколько зеркальных пивных баров и остановились на углу улицы Меринга¹⁹. Цветочницы с красными матросскими лицами купали свой нежный товар в эмалированных мисках. Нагретый солнцем асфальт шипел под ногами. Из голубой кафельной молочной выходили граждане, вытирая на ходу измазанные кефиром губы.

Толстые макаронные буквы деревянного золота, составлявшие слово «ГЕРКУЛЕС», заманчиво светились. Солнце прыгало по саженным стеклам вертящейся двери. Остап и Балаганов вошли в вестибюль и смешались с толпой деловых людей.



Глава 11

Герку Лесовцы



а всех четырех этажах бывшей гостиницы шла кипучая работа. Но, как ни старались часто сменявшиеся начальники изгнать из ГЕРКУЛЕС'а гостиничный дух, достигнуть этого им так и не удалось¹.

Как завхозы ни замазывали старые надписи, они все-таки выглядывали отовсюду. То выскакивало в торговом отделе слово «Кабинеты», то вдруг на матовой стеклянной двери машинного бюро замечались водяные знаки «Дежурная горничная»,

СОДЕРЖАНИЕ

Илья Ильф, Евгений Петров
ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ
ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕНОК

В трех книгах

I

Илья Ильф, Евгений Петров
ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ

[Посвящается Валентину Катаеву] 9

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
СТАРГОРОДСКИЙ ЛЕВ

Глава 1. Безенчук и нимфы	12
Глава 2. Кончина мадам Петуховой	23
Глава 3. «Зерцало грешного»	31
Глава 4. Муза дальних странствий	39
Глава 5. Бойкий мальчик	43
Глава 6. Продолжение предыдущей	53
Глава 7. Великий комбинатор	64
Глава 8. Бриллиантовый дым	71
Глава 9. Следы «Титаника»	78
Глава 10. Голубой воришка	82
Глава 11. Где ваши локоны?	93

Глава 33. Индийский гость	754
Глава 34. Дружба с юностью	759
Глава 35. Его любили домашние хозяйки, домашние работни- цы, вдовы и даже одна женщина — зубной техник	770
Глава 36. Кавалер ордена Золотого Руна	780

Илья ИЛЬФ,
Евгений ПЕТРОВ

ДВЕНАДЦАТЬ
СТУЛЬЕВ
•
ЗОЛОТОЙ
ТЕЛЕНОК

В ТРЕХ КНИГАХ

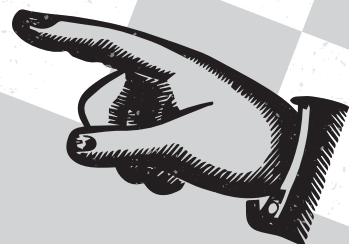
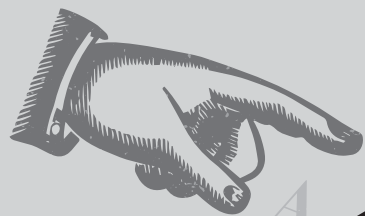
II



Издание подготовили
М.П. ОДЕССКИЙ, Д.М. ФЕЛЬДМАН

Научно-издательский центр
«ЛАДОМИР»
«Наука»
Москва

ДОПОЛНЕНИЯ



87

69





И. Ильф, Е. Петров
ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕНОК

Глава 34

Адам сказал, что Так нужно

Редакция 1931 года



Черноморске гремели крыши и по улицам гуляли сквозняки. Силою неожиданно напавшего на город северо-восточного ветра нежное бабье лето было загнано к мусорным ящикам, желобам и выступам домов. Там оно помирало среди обугленных кленовых листьев и разорванных трамвайных билетов. Холодные хризантемы тонули в мисках цветочниц. Хлопали зеленые ставни закрытых квасных будок. Голуби говорили «умру, умру». Воробьи согревались, клюя горячий навоз. Черноморцы брели против ветра, опустив головы как быки. Хуже всех пришлось пикейным жилетам. Ветер срывал с них канотье и панамские шляпы и катил их по паркетной мостовой вниз, к бульвару. Старики бежали за ними, задыхаясь и

Ему нравилось то, что он сочинил. Но смущала трудность рифмовки слов «обязан» и «чалме». Ребусник походил по комнате и потрогал руками бороду. Вдруг его осенило.

Второй же слог известен мне,
Он с цифрою как будто связан.

С «Али» и «за» тоже удалось легко справиться:

В чалме сидит и третий слог,
Живет он тоже на Востоке.
Четвертый слог — поможет бог
Узнать, что это есть предлог.

Утомленный последним усилием, Синицкий отвалился на спинку стула и закрыл глаза. Ему было уже семьдесят лет. Пятьдесят из них он сочинял ребусы, шарады, загадочные картинки и шарадоиды. Но никогда еще почтенному ребуснику не было так трудно работать, как сейчас. Он отстал от жизни, был политически неграмотным, и молодые конкуренты легко его побивали. Они приносили в редакции задачи с такой прекрасной идеологической установкой, что старик, читая их, плакал от зависти. Куда ему было угнаться за такой, например, задачей:

ЗАДАЧА-АРИФМОИД

На трех станциях Воробьево, Грачёво и Дроздово было по равному количеству служащих. На станции Дроздово было комсомольцев в шесть раз меньше, чем на двух других вместе взятых, а на станции Воробьево партийцев было на 12 человек больше, чем на станции Грачёво. На этой последней беспартийных было на 6 человек больше, чем на первых двух. Сколько служащих было на каждой станции и какова была там партийная и комсомольская прослойка?

ПРИЛОЖЕНИЯ



М.П. Одесский, Д.М. Фельдман

РОМАННАЯ ДИЛОГИЯ
И.А. ИЛЬФА и Е.П. ПЕТРОВА
В ЛИТЕРАТУРНО-ПОЛИТИЧЕСКОМ
КОНТЕКСТЕ СОВЕТСКОЙ ЭПОХИ

Часть первая
«ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ»

У ИСТОКОВ ЛЕГЕНДЫ

Являясь подражанием лучшим

С января 1928 года московский ежемесячный журнал «30 дней» печатал роман «Двенадцать стульев». Завершилась публикация в июльском номере.

Редакция не поместила какие-либо биографические сведения об авторах. Только имена и фамилии: «Илья Ильф, Евг<ений> Петров»¹.

Зато была аннотация. Воспроизводилась она в каждом номере:

«Двенадцать стульев» — современный роман-хроника — рисует приключения и странствования по городам и весям Советского Союза компании плутов и авантюристов. Являясь подражанием лучшим образцам классического сатирического романа, роман «Двенадцать стульев» состоит из ряда отдельных новелл-эпизодов, высмеивающих обывательщину, головотяпство и всяческие извращения нового быта. Литературное мастерство авторов — Ильфа и Е. Петрова, — живость повествования, занимательность отдельных положений и остроумие языка несомненно составят молодым писателям широкую популярность в читательских и литературных кругах².

¹ *Ильф И., Петров Евг.* Двенадцать стульев // 30 дней. 1928. № 1. С. 35.

² [От редакции] // Там же.

СОДЕРЖАНИЕ

Илья Ильф, Евгений Петров
ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ
ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕНОК

В трех книгах

II

ДОПОЛНЕНИЯ

И. Ильф, Е. Петров
ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕНОК

Глава 34. Адам сказал, что так нужно. *Редакция 1931 года* 799

И. Ильф, Е. Петров
ВЕЛИКИЙ КОМБИНАТОР
РОМАН. 1 часть

Глава 1. О том, как Паниковский нарушил конвенцию	808
Глава 2. Тридцать сыновей лейтенанта Шмидта	818
Глава 3. Бензин ваш — идеи наши	827
Глава 4. «Антилопа-Гну»	838
Глава 5. Подземное царство	849
Глава 6. Американские скотоводы	860
Глава 7. Овес и сено.....	871
Глава 8. Шарады, ребусы и шарадоиды.....	884

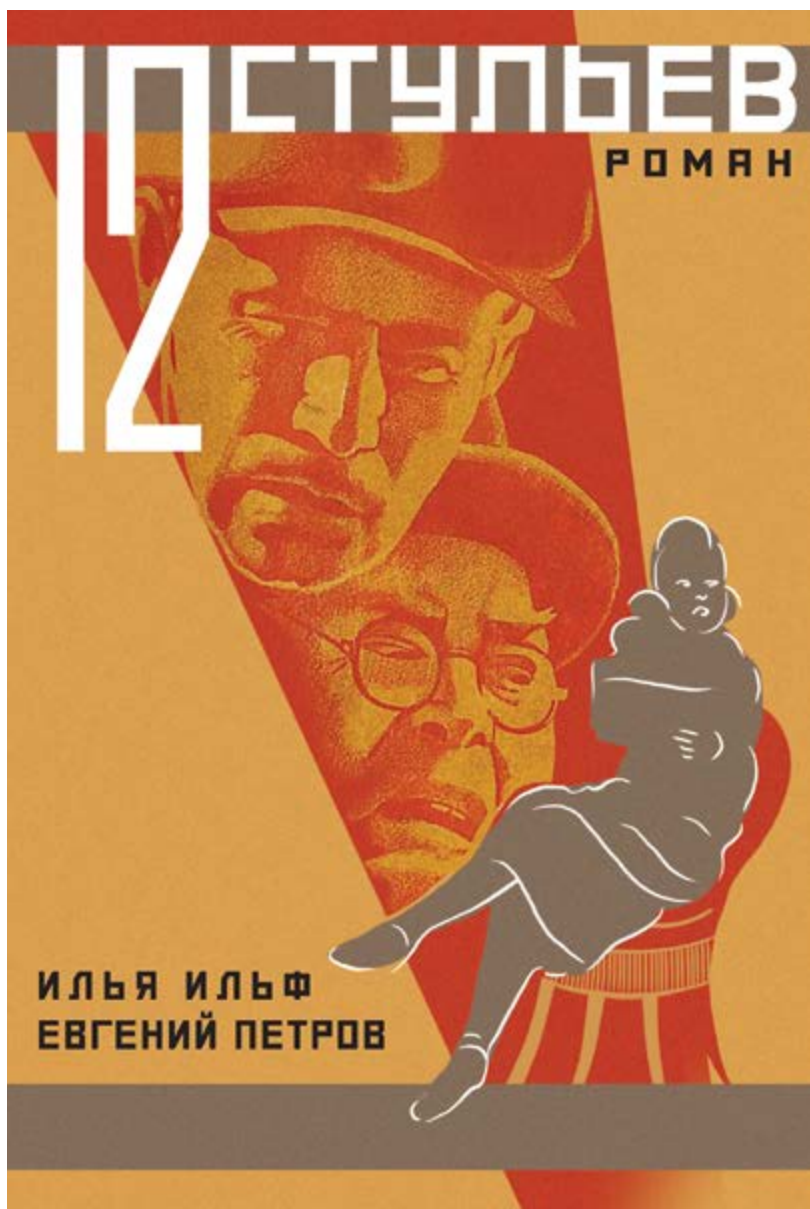
ПРИЛОЖЕНИЯ

<i>М.П. Одесский, Д.М. Фельдман. История легенды: Романная диалогия И.А. Ильфа и Е.П. Петрова в литературно-политическом контексте советской эпохи</i>	899
--	-----



Ил. 3
На собрании литераторов
Фотограф не установлен
1930 г.

Во втором ряду, слева направо: Лев Славин, Евгений Петров, Илья Ильф.



Ил. 7
Первое книжное издание романа
«Двенадцать стульев»
(М., 1928)

► *Ил. 8–11*
Разные издания романа
«Двенадцать стульев»



Ил. 12
Титульная страница
первого книжного издания
романа «Золотой теленок»

Ил. 13–16
Разные издания романа
«Золотой теленок»



Ил. 54
Памятник
Остапу Бендеру
и Кисе
Воробьянинову
Скульптор
В.П. Нагорнов
2012 г.



Ил. 55
Скульптурная
группа
«Антилопа-Гну»
Скульптор
А.В. Токарев
1999 г.

Ил. 56
Клеймо
мебельного
мастера
Гамбса



Илья ИЛЬФ,
Евгений ПЕТРОВ

ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ • ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕНОК

В ТРЕХ КНИГАХ

III



Издание подготовили
М.П. ОДЕССКИЙ, Д.М. ФЕЛЬДМАН

Научно-издательский центр
«ЛАДОМИР»
«Наука»
Москва

СОДЕРЖАНИЕ

Илья Ильф, Евгений Петров
ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ
ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕНОК

В трех книгах

III

Примечания. Сост. М.П. Одесский, Д.М. Фельдман	1261
Список иллюстраций. Сост. Г.А. Велигорский	1843